Lanbide Heziketako *Ekintzailetza 2009* sariak HETEL ikastetxeentzat

Joan den maiatzaren 6an, Lanbide Heziketako Ekintzailetza Sarien hirugarren ekitaldia antolatu zuen TKNIKAk, Hezkuntza Sailaren Lanbide Heziketako eta Etengabeko Ikaskuntzako Sailburuordetzaren laguntzaz eta Euskadiko Kutxak, BBK-k eta Vital Kutxak babestuta.

Donostiako Kursaal Jauregian oso ekitaldi dinamikoa egin zen, eta Lanbide Heziketako ehunka ikaslek eta Hezkuntza Saileko, Aurrezki Kutxetako eta LH Elkarteetako ordezkariek hartu zuten parte.

Hamaihiru sari hauek banatu dira aurten, hainbat espezialitatetan:

- URRATS BAT saileko bi sari, programa honen barneko bi enpresa onenei
- EJE (Europar Enpresa Gaztea) saileko hiru sari, EJE proiektuei, bat Lurralde bakoitzean

Premios Emprendizaje 2009 en la Formación profesional a centros HETEL

El pasado 6 de mayo se celebró la tercera edición de los Premios Emprendizaje en la Formación Profesional, organizado por TKNIKA, con la ayuda de la Viceconsejería de Formación Profesional y Aprendizaje Permanente del Departamento de Educación y el patrocinio de Caja Laboral, BBK y Caja Vital.

Fue un acto dinámico en el Palacio Kursaal de Donostia, en el que participaron centenares de alumnos de Formación Profesional y representantes del Departamento de Educación, de las Cajas de Ahorros y de las Asociaciones de FP.

Este año se entregaron los siguientes trece Premios, en varias modalidades:

- dos premios URRATS BAT, a las mejores empresas en el seno de este programa
- tres premios EJE (Empresa Jóven Europea) a proyectos EJE, uno en cada Territorio
- tres premios a vídeos que explicaban qué es el Emprendizaje
- cinco premios Emprende a alumnos de Administración y Finanzas

Siete de los trece premios fueron otorgados a centros HETEL:

- Premio EJE Bizkaia a Lea Artibai Ikastetxea, al proyecto Txispart S.Coop. crea-

2009 Entrepreneurship Awards in Vocational Training for HETEL Schools

On 6 May, the price-giving ceremony of the third 'Premios Emprendizaje' Entrepreneurship Awards in Vocational Training was held. The awards are organised by TKNIKA, with the help of the Regional Viceministry of Vocational Training and Lifelong Learning of the Department of Education, and the sponsorship of three banking institutions —Caja Laboral, BBK and Caja Vital.

It was an exciting event held at the Kursaal in Donostia attended by hundreds of Vocational Training students and representatives of the Department of Education, the Savings Banks and VET Associations.

This year, the following thirteen awards were given in different modalities:

- *two URRATS BAT awards for the best companies in the programme*
- *three EJE (Young European Enterprise) awards for EJE projects, one in each Territory*
- *three awards for videos explaining what Entrepreneurship is*
- *five Emprende awards for Administration and Finance students.*

Seven of the thirteen awards were given to HETEL schools:

- *EJE Bizkaia Award for Lea Artibai Ikastetxea, for the Txispart S.Coop. project created by a group of students from Regulation and Control Systems (lamps made with construction materials);*
- *EJE Gipuzkoa Award for La Salle Berrozpe in Andoain for the Tik Tak Team project, created by a student group from Electromechanical Installation and Maintenance and ETEO in Oñati for the Zexaun S. Coop. project;*

• Hiru sari, Ekintzailetza zer den azaltzen duten bideoei

• Ekintzaile saileko bost sari, Administrazio eta Finantza arloko ikasleei

Hamahiru sarietatik zazpi HETELen zentroek jaso dituzte:

• Bizkaia EJE saria, Lea Artibai ikastetxearen Txispart, Koop. E. proiektuak jaso du. Erregulazio eta Kontrol Sistemen ikasle talde batek sortu du proiektua (eraikuntza materialekin eginiko lanparak);

• Gipuzkoa EJE saria, Andoaingo La Salle Berrozperen Tik Tak Team proiektuak (Instalazio eta elektromekanika mantenimenduko talde batek sortutakoa) eta Oñatiko ETEO ikastetxearen Zexaun Koop. E. proiektuak jaso dute saria;

• Ekintzailetzari buruzko bideoen saria Gasteizko Diocesanas ikastetxeko talde batek jaso du Araban. Gipuzkoan, berriz, Andoaingo La Salle Berrozpe ikastetxeko talde batek;

• Bost "Ekin" Sarietatik (Emprende) bi HETELen zentroek jaso zuten: 3. saria Andoaingo La Salle Berrozpek jaso zuen, eta 5. saria Irungo La Salle ikastetxeko ikasleei eman zieten.

Zorionak saridun guztiei eta eskerrik asko Sailburuordetzari eta babesleei, ekimen hau gauzatzeagatik!

do por un grupo de Sistemas de Regulación y Control (lámparas con material de construcción);

• Premio EJE Gipuzkoa a La Salle Berrozpe de Andoain por el proyecto Tik Tak Team, creado por un grupo de Instalación y mantenimiento electromecánico y a ETEO de Oñati por el proyecto Zexaun S. Coop.;

• el premio de vídeos sobre Emprendizaje en Araba a un grupo de Diocesanas de Vitoria y en Gipuzkoa a un grupo de La Salle Berrozpe de Andoain;

• dos de los cinco Premios Emprende fueron para Centros de HETEL: el 3er Premio para La Salle Berrozpe de Andoain y el 5º Premio para alumnos de Irungo La Salle.

¡Enhorabuena a todos los premiados y gracias a la Viceconsejería y a los patrocinadores por esta iniciativa!

• the award for videos on Entrepreneurship in Araba was given to a group from Diocesanas School in Vitoria and in Gipuzkoa to a group from La Salle Berrozpe School in Andoain;

• two of the five Emprende Awards went to HETEL schools: the 3rd Prize for La Salle Berrozpe in Andoain and the 5th prize for the students of Irungo La Salle in Irun.

Congratulations to all the prize winners and a warm thank you for the Department of Education and the sponsors of this initiative!